

## Complaints – Wordstock

### I Vocabulary:

<i>to cancel</i>	<i>zrušit</i>	<i>in accordance with</i>	<i>v souladu s, ve shodě s</i>
<i>a cause</i>	<i>příčina</i>	<i>in damaged condition</i>	<i>v poškozeném stavu</i>
<i>to cause</i>	<i>zapříčinit, způsobit</i>	<i>investigate</i>	<i>vyšetřit</i>
<i>claim</i>	<i>domáhat se, žádat</i>	<i>low quality</i>	<i>nízká kvalita</i>
<i>compensation</i>	<i>odškodnění</i>	<i>point out</i>	<i>upozornit na</i>
<i>to complain</i>	<i>reklamovat, stěžovat si</i>	<i>refer to</i>	<i>odvolávat se na</i>
<i>a complaint</i>	<i>reklamacce, stížnost</i>	<i>replace the goods</i>	<i>nahradit zboží</i>
<i>consignment</i>	<i>zásilka</i>	<i>request</i>	<i>požadavek, žádost</i>
<i>damages</i>	<i>náhrada škod</i>	<i>satisfactory</i>	<i>uspokojivý</i>
<i>a delay</i>	<i>zpoždění</i>	<i>settle the matter</i>	<i>urovnat záležitost</i>
<i>to disappoint</i>	<i>zklamat</i>	<i>shortage</i>	<i>deficit, úbytek</i>
<i>explanation</i>	<i>vysvětlení</i>	<i>unpack</i>	<i>rozbalit</i>
<i>give sb. satisfaction</i>	<i>uspokojit n.</i>	<i>unsuitable packing</i>	<i>nevhodné balení</i>

### II Opening phrases:

- 1 We thank you for your consignment but we are sorry to say that it has not given us much satisfaction / it was not satisfactory.
- 2 We refer to our order and regret to say that the shipment/consignment arrived in damaged condition.

*Děkujeme Vám za zásilku, ale sdělujeme Vám, že nás bohužel příliš neuspokojila.*

*Odvoláváme se na naši objednávku a s politováním Vám sdělujeme, že zásilka došla v poškozeném stavu.*

### III Reasons for complaints:

- 3 This delay caused us great (serious) trouble.
- 4 If we do not get the goods by August 10, we will have to cancel the order.
- 5 We regret to have to complain of the low/inferior quality.
- 6 On unpacking (opening) the cases we have found that part of the goods is badly damaged.
- 7 We must point out that the weight is 100 kg less.
- 8 The consignment contains only 30 boxes instead of 34 boxes as stated in our order.
- 9 It is quite clear that the damage was caused by unsuitable packing.

*Toto zpoždění nám způsobilo značné (vážné) potíže.*

*Nedostaneme-li zboží do 10. srpna, budeme nuceni objednávku zrušit.*

*Bohužel si musíme stěžovat na nízkou/podřadnou jakost.*

*Když jsme bedny rozbalili (otevřeli), zjistili jsme, že část zboží je vážně poškozena.*

*Musíme Vás upozornit na to, že hmotnost je o 100 kg menší.*

*V zásilce je pouze 30 krabic místo 34 krabic, jak se uvádí v naší objednávce.*

*Je zcela jasné, že škoda byla způsobena nevhodným balením.*

### IV Closing phrases:

- 10 In view of these facts we claim from you damages/compensation to the amount of US \$350.00.
- 11 We are sure you will not disappoint us in meeting this reasonable request.
- 12 We hope that further orders will be dispatched strictly in accordance with our instructions.
- 13 We would like to ask you to investigate the matter and let us have your comments.

*Vzhledem k těmto skutečnostem žádáme od Vás náhradu ve výši US \$350,00.*

*Jistě nás nezklamete a této odůvodněné žádosti vyhovíte.*

*Doufáme, že další objednávky budou odeslány přesně podle našich pokynů.*

*Žádáme Vás, abyste záležitost prošetřili a sdělili nám své závěry.*